

Топонимы в устном народном творчестве (на материале костромской топонимии)

Е. В. ЦВЕТКОВА,

кандидат филологических наук

Статья посвящена топонимии, содержащейся в произведениях устного народного творчества костромского края.

Ключевые слова: топонимия, микротопонимия, устное народное творчество, народная этимология, говоры.

Топонимия, отражая многие стороны жизни сотворившего её народа, является важным свидетельством об его истории, культуре, особенностях языка, об окружающем его мире. Не случайно это находит яркое воплощение и в произведениях устного народного творчества.

Так, костромские топонимические, в особенности микротопонимические, материалы, к которым мы обращаемся в данной статье, содержат много интересных примеров проявления народного творчества. Топонимы мы находим в народных сочинениях всех жанров, однако в их продуктивности и активности употребления в речи имеются отличия.

Активно микротопонимы звучат в поговорках (чаще), пословицах, прибаутках. Например: **В Красное давно пора. Мне уж в Красное давно пора.** *Красное – кладбище.* (п. Вохма Вохомск.; здесь и далее даются сокращённые названия районов Костромской области, в населённых пунктах которых были записаны материалы); **Повези по Кривой берёзе.** *Кривая-то берёза – кладбище. Так в народе называют кладбище. Возле него растёт, сейчас уже старая, кривая берёза. В народе говорят: «Повези по Кривой берёзе».* (д. Медведица Павинск.); **На Углу лежатъ.** *У меня дед-то уж давно на Углу лежит. Угол – кладбище.* (п. Антропово Антроповск.); **Мне что в Романово в белых тапочках?** *Романово – деревня, в которой находится церковь, а рядом с ней – кладбище.* (д. Калинки Судиславск.); **Ты что с Буртасова упала?** *Буртасово – дальше других деревня при Калинковском сельсовете-то.* (д. Калинки Судиславск.); **До Криуля-то падогом не докинешь!** *Криуль – покос у реки*

Никифоры. (д. Екатеринкино Кадыйск.); *До Катеринок ходили щи хлебать?* Катеринки – деревня Екатеринкино. (д. Борисово Кадыйск.); *Дальше Лысой горки ничего не видишь.* (д. Гуляевка Островск.); *Пока до твоего Хутора дойдёшь, помрёшь не один раз.* Дальняя часть деревни – вот и Хутор потому. (д. Калинки Судиславск.); *Сегодня в Ломках гулянье. Ломковские мужики не только ломают, но и строят.* (д. Ломки Островск.); *В Шунге родился, тут и сгодился.* *Всю жизнь я тут.* (с. Шунга Костромск.); *В Берёзки пойдёшь – полный кузов наберёшь.* Берёзкам грибное место раньше звали, что за поштой-то было. (д. Екатеринкино Кадыйск.); *Не в Город хвост востри, а вокруг себя смотри.* (п. Никольское Костромск.); *Довести до Бариновой горы.* Баринова гора находится с правой стороны при въезде в Сущёво. На этой горе находилась усадьба майора Зузина, которому принадлежало село и близлежащие земли. Среди жителей Сущёва распространено такое выражение, как «довести до Бариновой горы», то есть до смерти. Говорят: *Ты меня скоро до Бариновой горы доведешь.* (с. Сущево Костромск.). Баринова гора – возвышенность в лесу Курсаново, за рекой Сущёвкой. На ней стоял дом барина. Вокруг Бариновой-то горы ведь и всё места-то неровные. Свекровь мне говорила: *«Доведёшь ты меня до Бариновой горы».* Это до смерти, значит. Сама-то меня доводила и не до Бариновой горы... (с. Шувалово Костромск.) и т. д.

Эти краткие изречения, ставшие благодаря микротопонимам в определённой степени локально привязанными, повествуют о многом из жизни людей. В них и грусть, горечь, досада, и шутка, насмешка, и совет, поучение. Они делают речь более привлекательной, образной, живой; помогают людям выразить их душевное состояние, позволяют им поддержать, подзадорить себя и окружающих.

Часто встречаются топонимы в частушках – настоящей энциклопедии народной жизни, написанной самим народом. «Шутливое в глубоком и глубокое в шутливом придают частушке дразнящую и задорную прелесть» [Флоренский 1089: 13]:

У меня милашка *Машка*,
За Берёзовкой живёт.
Как захочет повидаться,
На корыте приплывёт!

(д. Калинки Судиславск.).

Как в **Иго**□**лкино** идти,
Надо в гору лезти.
Чтоб иголкинских любить,
Надо много чести.

(д. Иголкино Нерехтск.).

Стого□**ловье** было в яме,
А теперь и на горе,
Стоголовских мы не знали,
А теперь знакомые.

(г. Нерехта Нерехтск.).

Мой милёнок далеко,
На **Зай**□**мке** пашет.
Я **Поско**□**тиной** иду –
Он рукою машет.

(д. Высоково Вохомск.).

Как **Лео**□**нтьево** на горке –
Нету хлебушка ни корки,
А **Мосло**□**вушко** в логоу –
Восемь девок в пологу.

(д. Леонтьево Мантуровск.).

До свиданья, речка **Ши**□**стом**,
До свиданья, **Бережо**□**к**,
До свиданья, милка-девица
Семнадцати годов.

(д. Верхне-Спасское Пыщугск.).

*Все пришли,
А мово оставили.
В **Том краю** □ собаки лают,
И его заставили.*

(д. Калинки Судиславск.).

*Пришли мы на **Го** □ ру гулять,
А на нас и не глядят:
Эти чёртовы ботинки
Подгадили опять!*

(д. Борисово Кадыйск.). И т. д.

Частушки, содержащие топонимы, разнообразны по тематике, однако, как показывают наши материалы, чаще они всё-таки о любви и о трудовой деятельности – основе жизни деревенского человека. Названия реально существующих (или существовавших когда-то; в настоящее время многое исчезает, однако не смотря ни на что остаётся в памяти народной) объектов делают эти коротенькие песенки более конкретными и достоверными. Да и о родных, близких местах поётся веселее, с бо́льшим задором и теплотой.

Особенно многочисленны в говорах топонимические легенды, объясняющие происхождение названий географических объектов. «Героями» легенд, изначально имеющих установку на достоверность, становятся как собственно топонимы, так и микротопонимы, занимающие промежуточное положение между именами собственными и именами нарицательными. Истории появления названий интересны и познавательны. По материалам Картотеки костромского топонимического словаря, нашим личным записям:

Не □ я. Река. В одном из враждующих племён оказался предатель, и когда его бросали в реку, он кричал: «Не я предал, не я!» (г. Макарьев Макарьевск.). В далёкие времена татарские орды дошли до реки, которая порозила хана своей красотой, и он приказал привести сюда свою дочь Нею. Ханская дочь здесь влюбилась в месново русоволосово парня. А когда он погиб от руки её

сотечественникоф, она утопилась в реке. С тех пор называют речку по имени дочери хана Неи. (г. Нея Нейск.).

Больши□е Рымы□. Деревня Макарьевского района. Пётр Первой-то изгнал неково Рыма в леса, он там обосновался, а леса получили название Римских лесоф. Потом на их месте построели деревню Большиые Рымы. (д. Юрово Макарьевск.).

Ка□жирово. Деревня Вохомского района. Говорят, да и в газете вон писали, от слов «Кажу ров!», которые выкрикивал розгневаный галичской воевода месным жителям, убившим Поспелова – сторонника Бориса Годунова. Восставшии черемисы сожгли Якианской монастырь и ненависной труп Поспелова вместе с задушенным боярином Мстиславским закопали в роф. С тех пор внофь построенной монастырь стал называцца Кажировским, а селение — Кажировым (бывшии Якиан). (д. Заветлужье Вохомск.).

Екатери□нкино. Исто□пки. Деревни Кадыйского района. Екате□ринина аллея / Катери□нина аллея. Аллея при въезде в д. Екатеринкино. Екатерина Первая проежжала тут. Останавливалась тут, вот деревню ф честь её и назвали Катеринкино. От Катеринок-то она дальше поехала. В Истопах-то баню затопить велела, вот Истопки Истокам-то и назвали. Там, где ф Катеринки-то въежжала, аллею-то Екатерининой назвали, тоже в честь её, значит. (д. Екатеринкино Кадыйск.).

Гудково. Деревня Поназыревского района. В шеснацатом-то веке в эти края был сослан сподвижник Петра – немец Томас, приговорён был к казни. Когда община выделила место, он воскликнул: «Гут!» (с. Поназырево).

Мундырь. Деревня Поназыревского района. Основателем деревни был участник в войне со шведами отставной солдат Иван Шибакон, пришедшии в деревню в мундире. (Поназырево).

Не смотря на то, что эти истории являются примером народной этимологии, как считается, этимологии ложной, они представляют интерес, поскольку отражают особенности географического пространства, своеобразие языка создавших их людей. «В славянской народной культуре народная

этимология перерастает в нечто большее: она приобретает функцию одного из наиболее продуктивных приёмов организации мифопоэтического и ритуально-магического текста и превращается в особый род магии – магии этимологической, тем самым часто выходит за пределы текста, стимулируя какое-либо коллективное действие или, наоборот, предостерегая от него» [Никитина 1996: 321 – 322].

Информация, содержащаяся в них, ценна, поскольку характеризуется носителем диалекта «как языковая личность со всеми её качествами – кругозором, языковым опытом, аналитическими способностями, творческим подходом к восприятию, осознанию языковых единиц, окружающего мира, отражённого в них» [Климкова 2008: 40].

Для песен, сказок и загадок топонимия менее характерна. Однако и в этих произведениях народ стремится конкретизировать места, в которых происходят описываемые события. Воспеваемым, сказочным и загадочным становится реальный мир, в котором живёт человек и не смотря ни на что верит в чудо, сказку, лучшую жизнь, которую он, без сомнения, заслуживает.

Топонимы делают произведения устного народного творчества более конкретными, реальными, географически информативными. Народные творения, в свою очередь, являются важными источниками сведений о региональной топонимии, поскольку они её как бы консервируют в себе, продлевая жизнь даже исчезающих названий, сохраняя определённые сведения о них.

ЛИТЕРАТУРА

Климкова Л. А. Нижегородская микротопонимия: разноаспектный анализ: монография / Л. А. Климкова; МПГУ. – Арзамас: АГПИ, 2008. – 261 с.

Никитина С. Е. Паронимическая аттракция или народная этимология? // Язык как творчество. Сборник статей к 70-летию В. П. Григорьева. – М.: «ИЛИ РАН». 1996. – С. 318 – 325.

Флоренский П. А. Собрание частушек Костромской губернии, Нерехтского уезда / П. А. Флоренский. – М.: Советская Россия, 1989. – 112 с.

Elena Vyacheslavovna Tsvetkova

Kostroma

Toponyms in folklore

(on the material of Kostroma toponymy)

The article is dedicated to toponymy contained in the Kostroma region folklore.

Key-words: *toponymy, microtoponymy, folklore, popular etymology, dialects*

Сведения об авторе

Цветкова Елена Вячеславовна, кандидат филол. наук, доцент
Костромского гос. ун-та им. Н. А. Некрасова.

E-mail: elv15@list.ru

Сот тел.: 89108028621

Дом. адрес: 157874 д. Калинки Судиславского района Костромской
области, ул. Зелёная, д. 14.